



2020 美术 + 中文春令营

2020 Art and Mandarin Spring Camp for children in Kindergarten through 5th grade



REGISTRATION FORM 注册表

Please make a separate copy of this form to register each child
Camp Address: 2101 Taraval Street, San Francisco CA 94116 Tel: (415) 297-3072

学生姓名 Student's Name Chinese Name (if any)	男 Male	女 Female	生日 Date of Birth	年级 Grade
现读学校 Current School				
主要语言 Native Language	第二语言 Second Language	国语程度 Mandarin Level		
学生有无特殊问题 (请详细注明) Special Needs or Care Required				
Camp dates: March 30 to April 3, 2020		Tuition will be adjusted for those who miss one or two days. Please note here any plan to miss days.		
Total Weekly Tuition \$ _____ \$280 Morning Extended Care Payment \$ _____ \$40/week Afternoon Extended Care Payment \$ _____ \$120/week Registration Fee: \$ _____ \$25. (Free for current students or 2018 spring and summer campers) Total Payment \$ _____				

Parent/Guardian Information

Parent/Guardian:	Parent/Guardian:
Name:	Name:
Address:	Address:
City:	City:
Home or Cell Phone:	Home or Cell Phone:
Email:	Email:
Employer:	Employer:
Name:	Name:
Occupation:	Occupation:
Work Phone:	Work Phone:
紧急联络人 Name of Emergency Contact: _____ 电话 Emergency Phone: _____	
Please make check payable to Asian Arts School and mail to 2101 Taraval St., SF, CA 94116 Please read the class policies on Form B and sign at the bottom.	



2020 美术 + 中文春令营

2020 Art and Mandarin Spring Camp for children in Kindergarten through 5th grade



FORM B

FEE and POLICIES 收费规则

Tuition and Fees:

- 学费二百八十美元 \$280 per week.
- 课前活动费四十美元 Morning Extended Care: \$40 more per week
- 课后活动费一百二十美元 Afternoon Extended Care: \$120 more per week
- 注册费二十五美元 Registration Fee: \$25 (不退还 Non-refundable).
- 如有退票,家长须付罚款五十美元 A \$50 fee will be assessed for returned checks.

Tax ID: 81-2249930 for your camp tax return only. (This **must not be** used for our regular art classes.)
此报税号码仅限于整天的服务项目, 夏令营等。不包括美术课的学费。

Payment:

- 学费一次付清 All fees must be submitted by the time of enrollment in order to reserve your child's space.
- 支票开头请写 Make your check payable to Asian Arts School,
Address: **2101 Taraval Street, San Francisco, CA 94116**

Refund Policy:

- 退学 学费中扣\$50, 退余额 \$50 will be deducted from all refunds.
- 开学前二日通知学校, 学费退百分之五十 50% refund on withdrawals less than 24 hours before the session.
- 开学后恕不退学费 No refund after the session starts.

Absences and Late Charges:

- 学生缺课不退费, 除非学校删掉课程. No refund or credit for missed classes unless classes are canceled by the school.
- 家长须准时接送孩子. Please drop off and pick up your child on time.
- 如孩子有身体不适或不良行为, 学校有权让孩子退学 The school reserves the right to dismiss or suspend a child for unsatisfactory behavior or for physical needs which the staff does not have the expertise to attend to.

家长或监护人同意书 Parents' Release Form

1. 我自愿让以上孩子参加学校学习, 授权校方全权处理任何发生的意外, 并保证不追究校方, 教职员工及提供校舍一方对意外事件的责任- I hereby allow my child to participate in the AAS programs. I authorize the school and its staff members to take full charge of any emergency that may occur. I will not hold AAS, classroom providers, or any staff members liable in case of accidents of injuries.
2. 我同意学校使用包括我孩子在内的春令营的照片. I hereby give Asian Arts School permission to use the spring camp photos that include my child.
3. 本人同意学校的收费和退费标准. I agree with the AAS's financial policy.

家长或监护人签名. Parent's/Guardian's Signature

日期. Date